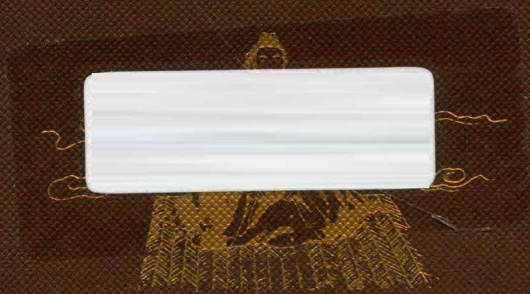



中华经典藏书

庄子



(战国) 庄子 著 陈鼓应 主编




中华书局出版社



庄子



(战国) 庄子 著 思履 主编



中国华侨出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

庄子 / (战国) 庄子著; 思履主编. —北京: 中国华侨出版社,
2012.8

ISBN 978-7-5113-2849-6

I. ①庄… II. ①庄… ②思… III. ①道家 ②《庄子》—通俗读物
IV. ① B223.5-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 199409 号

庄 子

著 者: (战国) 庄子

主 编: 思 履

出 版 人: 方 鸣

责任编辑: 苌 臣

封面设计: 王明贵

文字编辑: 李 辉 张 鹏

美术编辑: 王静波

经 销: 新华书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 18 字数: 450 千字

印 刷: 北京中创彩色印刷有限公司

版 次: 2013年4月第1版 2013年4月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5113-2849-6

定 价: 29.80 元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦三层 邮编: 100028

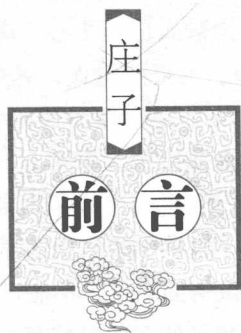
法律顾问: 陈鹰律师事务所

发 行 部: (010) 58815875 传 真: (010) 58815857

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com

如果发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



《庄子》分内篇、外篇、杂篇三大部分，原有五十二篇，现存三十三篇，大小寓言二百多个。其中，内篇为庄子思想的核心，有七篇；外篇十五；杂篇十一。该书包罗万象，对宇宙大道、人与自然万物的关系、生命的价值、道德的标准等，都有详细的论述。内容广博而不散杂，自始至终都围绕一套哲学观点来阐述自然、生命、政治和社会。作为道家重要的代表人物，庄子的思想和老子的思想一起并称为“老庄思想”，和儒家、墨家形成鼎足之势，影响了中国文化两千多年。

庄子，名周，战国时期的哲学家、思想家、文学家，大约生活在公元前369年到公元前286年之间。关于庄子的生平，人们知道的不多，只知道他是楚国贵族，因战乱逃往宋国，在宋国当过漆园吏。

庄子的书在三国时期开始盛行，阮籍、嵇康等文学家都曾为其文章作注释。庄子继承并发扬了老子“道”的学说。在哲学方面，其最具代表性的便是“齐物论”。在庄子看来，事物之间的差异虽然明显，却并非绝对，人不可能用某个固定标准衡量天下所有事物。人的认识有局限，常人多只看到事物的“异”，看不到事物的“同”。而宇宙万物都出于大道，也都归于大道，究其本质，并没有什么差别，人应学会站在道的角度观望世界。

因此，对争鸣之中的百家，庄子十分反感，在庄子眼中，“道昭而不道，言辩而不及”，人们就物体的差异争辩不休，完全是舍本逐末的浅陋表现。真理无须称扬，语言的作用是有限的，不足以描绘大道。

除了对百家争鸣不满外，庄子还对芸芸众生汲汲名利的人生态度嗤之以鼻。他将名利当作人生的负累、损人心性的祸患，一面悲悯地慨叹众人“终身役役而不见其成功，茶然疲役而不知其所归”，一面毫不留情地讽刺那些贪名好利之徒。他曾用“腐鼠”比喻官位，用牺牲用的牛形容那些与权力相伴而难得善终的人。面对向自己炫耀金钱的人，更是凌厉地反唇相讥，说对方舐痔得车。而从庄子的文章来看，其本人的生活相当清苦，只是这依然不能让他像其他人那样把追逐名利当作生活目标，他渴望的是“乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷”。

庄子曾说：“贫也，非惫也。”相比物质生活的丰足，庄子更重视精神生活的自由，他希望能超越世俗，进入“天地与我并生，万物与我同一”的境界。其笔下的至人、神人、圣人，都是他心目中美好人格的化身，他们都拒绝和世俗同流合污，都摆脱了世俗的羁绊，不问名利，不惧生死，畅游于绝对自由的精神世界。



而说起生死，无疑和名利一样，为世人记挂于心。庄子一早意识到，人一天放不下对死的恐惧，就一天无法实现真正的逍遥。他提醒世人，死生一体，并将天地比作一个大熔炉，将人比作炉中的金属。人由生入死，无非是存在形式发生了变化，是自然使然，不需惊慌。人可以通过和自然合而为一，实现生命的永恒。事实上，庄子的生死观有一定乐死恶生的色彩，“彼以生为附赘县疣，以死为决疣溃痂”，生成了拘束，死反倒成了解脱。庄子曾在《至乐》中虚构了一个和骷髅对话的场景。故事中的骷髅这样形容死：“死，无君于上，无臣于下；亦无四时之事，从然以天地为春秋，虽南面王乐，不能过也。”

庄子的哲学观、人生观、生死观和其所在的时代有很大关系。杀伐四起的战国时期，百姓苦不堪言。庄子试图找到摆脱苦难的办法，他虽没有从政为官的想法，却很有自己的政治态度。他指责诸侯君主利用仁义危害百姓，“彼窃钩者诛，窃国者为诸侯，诸侯之门而仁义存焉”。他激烈地批判现实，认为即使是得道之人，在乱世之中，也只能“仅免刑哉”。他将儒家推崇的仁义礼法当作天下大乱的根源，认为“圣人不死，大盗不止”。而在批评以孔子为代表的儒家学说的同时，他大力推崇无为之治，十分向往宁静朴拙的古代。

庄子的文章不仅极富思想性，还有很高的艺术性。在先秦诸子散文中，数庄子的成就最高。他的文章瑰丽奇美，富于幻想，即便是描写平凡小事，也能写出排山倒海的气势。南宋文学家刘辰翁称庄子“不随人观物，故自有所见”。庄子在文学上最突出的特点就是非常擅长运用比喻、寓言，他因事譬喻，随物赋形，寓中设寓，同时又文情奔放，行文多变，将恣意飞扬的文风和张扬的想象力、深沉的思想完美交融。

《庄子》一书历来备受推崇，此版《庄子》为精编精校版，将《庄子》的三十三篇全部收录其中，并参考了大量和《庄子》有关的资料，以确保全书的严谨性、权威性。人们不仅可以把该书当作了解庄子的读物，还可以当作学习古文的参考。而为方便读者理解，本书除了在原文之后附有注释、译文，还在每篇篇首设置“题解”，每段内容前设置“分节导读”，以便读者可以从整体上把握《庄子》的思想脉络。

此外，本书随文配图上百张，色彩明快、丰富的插图和庄子一篇篇缥缈奇变的文章、一个个精妙奇巧的寓言故事完美交融，将阅读变成一种赏心悦目的享受。这些图片的每个细节都经过仔细的考据，力求做到再现文中所表现的时代的真实情景，人们可以一边体味庄子的文字之美、思想之精，一边借助图片想象其所描绘的场面。文字传递作者的思想，图画则散发着历史的韵味，二者的结合，大大提升了阅读的趣味性。

真正的经典不会因时间流逝而褪色，相反，还会被新的时代赋予新的光彩。对生活压力巨大、生活节奏紧张的现代人来说，《庄子》就如一剂养心良药，它提倡的安时处顺、顺其自然、返归真我，会让人暂放追逐名利的脚步，审视内心，到底何为自己真正需要，避免在行进的路上迷失自我。庄子对死亡的通达，对逍遥境界的追求，会开阔人的心胸，让人更加坦然勇敢地面对充满未知的未来和生活中的挫折变故，不再为一时一地的得失斤斤计较。而庄子对事物本性的尊重，对自然的敬畏，则教导人们如何和他人、环境和谐共处，让人得以改善人际关系，提升生活质量，发现曾一度被自己忽视的平凡中的美好。



庄
子

目 录

内 篇

逍遥游	2
齐物论	9
养生主	23
人间世	26
德充符	37
大宗师	45
应帝王	57

外 篇

骈拇	64
马蹄	68
胠箠	71
在宥	76
天地	84
天道	99
天运	106
刻意	117
缮性	120
秋水	123
至乐	135
达生	141
山木	152
田子方	161
知北游	170



杂篇

庚桑楚·····	184
徐无鬼·····	194
则阳·····	208
外物·····	219
寓言·····	226
让王·····	231
盗跖·····	242
说剑·····	252
渔父·····	255
列御寇·····	261
天下·····	268





内篇



《庄子》一书包罗万象，对宇宙大道、人与自然万物的关系、生命的价值、道德的标准等，都有详细的论述。内容广博而不散杂，自始至终都围绕一套哲学观点来阐述自然、生命、政治和社会。

逍遥游

【题解】

“逍遥游”是没有拘束、悠闲自得地畅游于自然和社会的意思。这是庄子哲学思想和人生观的一个方面。在庄子看来，天地万物都有其所依赖的东西，高飞的大鹏、浮游的尘埃、御风而行的列子，都不能做到真正的“逍遥游”。庄子理想的“逍遥游”是“无所待”，即如篇中所写的“乘天地之正，御六气之辩，以游于无穷”的“神人”。神人不受任何时空的限制，也不凭借任何外力而自由自在地在自然和社会中畅游。而做到不依赖于外物的根本又是“无己”，无所作为，即对他人无用，才能保全自己，消除物我对立，在“无何有之乡”获得绝对自由，达到“逍遥”的境界。这种哲学和人生观带有唯心的、虚幻的色彩。

【分节导读】

此节由鲲鹏海运南徙写起，极力写鲲鹏体形之大和南徙的行程之远、耗时之长。又点出鲲鹏之行虽然伟大，但也要必须的条件，那就是积聚的风势一定要足够，才能托起鹏鸟阔大的翅膀。

【原文】

北冥有鱼^①，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也。化而为鸟^③，其名为鹏^④。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞^⑤，其翼若垂天之云^⑥。是鸟也，海运则将徙于南冥^⑦。南冥者，天池也^⑧。

【注释】

①北冥：即北海。冥，通“溟”，海。下文“南冥”，即南海。
②鲲(kūn)：大鱼名。③化：变成。④鹏：即古“凤”字。
⑤怒而飞：振翅奋飞。怒，同“努”。⑥垂天之云：犹如边陲的云。⑦海运：指海啸，海动。大海翻腾必有大风，大鹏可乘风而飞。⑧天池：天然的大池，这里指大海。

【译文】

北海有一条鱼，它的名字叫作鲲。鲲的体积巨大，不知道有几千里。变化成为鸟，它的名字叫作鹏。鹏的背，不知道有几千里；

振翅奋飞，它的翅膀就像天边的云。这只鸟，海动风起时就要迁徙到南海。那南海，就是一个天然的大池。

【原文】

《齐谐》者^①，志怪者也^②。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里^③，抟扶摇而上者九万里^④。去以六月息者也^⑤。”野马也^⑥，尘埃也^⑦，生物之以息相吹也。天之苍苍^⑧，其正色邪？其远而无所至极邪？其视下也，亦若是则已矣。

【注释】

①《齐谐》：书名。一说为人名。②志怪：记载该谐怪异的事物。志，记载。③水击：通水激，水激则波兴。④抟(tuán)：又作“搏”，表示拍打。扶摇：海中回旋向上的飓风。⑤去以六月息：大鹏飞去南海时，是乘六月的大风。息，气息，天地的气息即风。一说“六月息”，指飞行六个月方才止息。⑥野马：浮荡于天地间的雾气，犹如野马奔驰。⑦尘埃：浮荡于空中的灰尘。⑧苍苍：深蓝色。

【译文】

《齐谐》这本书，是记载怪异之事的。《齐谐》中说：“鹏在迁往南海的时候，振翼拍水，水花激起达三千里，翅膀拍打盘旋的飓风而直上九万里高空。它是乘着六月的大风而飞



去的。”野马奔腾般的游气，飞扬的游尘，以及空气中活动的生物，都被风相吹拂而飘动着。天空苍茫湛蓝，那是它的本色吗？它的高远是无穷无尽的吗？大鹏往下看，大概也就是这样的光景吧。

【原文】

且夫水之积也不厚^①，则其负大舟也无力。覆杯水于坳堂之上^②，则芥为之舟^③；置杯焉则胶^④，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力。故九万里，则风斯在下矣，而后乃今培风^⑤；背负青天而莫之夭阏者^⑥，而后乃今将图南。

【注释】

- ①且夫：表示要进一步论述，起到提起下文的作用。
②坳(ào)堂：堂上的低洼处。③芥：小草。④胶：粘着。
⑤培风：凭风，乘风。⑥夭阏(yù)：阻遏。夭，折。阏，塞，遏。

【译文】

水的积聚不深厚，那么负载大船就没有力量。倒一杯水在堂前低洼的地上，那么放一根小草可当作船；放上一个杯子就贴地了，这是水浅而船大的缘故。风积聚的强度不够，那么它负载巨大的翅膀就没有力量。所以鹏飞九万里是因为风在它的翅膀下面，然后才乘着风力飞行，由于背负着青天而没有阻碍，然后才能图谋飞往南海。

【分节导读】

此节着重写大小有别，反复引证比喻，渲染大小的悬殊，说明境界的差异。相比于鲲鹏，小小的蝉、斑鸠满足于活动在自己的微小环境，讥笑鹏鸟远徙南海之举，小者的愚昧和见识短浅一览无余，反衬出大小

境界不同的巨大差异。以寒蝉之命短，论彭祖之长寿；以蝉鸠的见识，猜度鲲鹏的境界。让人在悬殊的对视中，幡然醒悟小大之别。

【原文】

蜩与学鸠笑之曰^①：“我决起而飞^②，抢榆枋而止^③，时则不至而控于地而已矣^④，奚以之九万里而南为^⑤？”适莽苍者^⑥，三飧而反^⑦，腹犹果然^⑧；适百里者，宿春粮^⑨；适千里者，三月聚粮。之二虫又何知^⑩！

【注释】

- ①蜩(tiáo)：蝉。学鸠：斑鸠。学，一作“鸢”。②决(jué)起：奋起而飞。③抢(qiāng)：撞，碰到。榆枋：两种小树名，即榆树和檀树。④则：或。控：投。⑤奚以：哪里用。之：到。⑥莽苍：野色苍茫的郊野。⑦飧：同“餐”。反：同“返”。⑧果然：饱的样子。⑨宿春(chōng)粮：前一夜就春捣粮食，意谓往百里者，要多准备一些食物。⑩之：这，此。二虫：指蜩和学鸠。鸟类称为羽虫，故学鸠也可以称为虫。

【译文】

蝉和学鸠讥笑大鹏说：“我奋力而飞，碰到榆树和檀树就停下来，有时没飞上去投落到地上就是了，何必要飞九万里而往南海去呢？”到郊野去的，只需带三餐的粮食而当天返回，肚子还是饱饱的；到百里以外的地方去，要准备一宿的粮食；到千里以外的地



蝉和学鸠讥笑大鹏。

方去，要准备三个月的粮食。这两种虫鸟又怎会知道呢！

【原文】

小知不及大知^①，小年不及大年^②。奚以知其然也？朝菌不知晦朔^③，蟪蛄不知春秋^④，此小年也。楚之南有冥灵者^⑤，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也。而彭祖乃今以久特闻^⑥，众人匹之^⑦，不亦悲乎！

【注释】

① 知：同“智”。② 年：寿命。③ 朝菌：朝生暮死的菌类生物。晦朔：指一个月的时光。月的最后一天为晦，每月的第一天为朔。另一说晦是黑夜，朔是白天，指一日的时光。④ 蟪蛄：寒蝉。因为春生夏死或夏生秋死，无法了解一年春夏秋冬四季的变化。⑤ 冥灵：溟海灵龟。一说为树木名。⑥ 彭祖：传说中有名的长寿人物，活了八百岁。⑦ 匹之：和他相比。匹，比。

【译文】

才智小的不如才智大的，寿命短的不如寿命长的。怎么知道是这样呢？朝菌不知道昼夜的更替，蟪蛄不知道四季的变化，这就是“小年”。楚国的南边有一只灵龟，以五百年为一个春季，五百年为一个秋季；上古时期有一棵大椿树，以八千年为一个春季，八千年为一个秋季，这就是“大年”。而彭祖到现在仍以长寿闻名于世，众人都想和他相比，岂不是可悲吗！

【原文】

汤之问棘也是已^①：汤问棘曰：“上下四方有极乎？”棘曰：“无极之外，复无极也。穷发之北有冥海者^②，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者^③，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若太山^④，翼若垂天之云，抟扶摇羊角而上者九万里^⑤，绝云气，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰^⑥：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下^⑦，

翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也。而彼且奚适也？’”此小大之辩也^⑧。

【注释】

① 汤：商汤，商朝第一位君主。棘：即夏革，汤时贤人，汤以他为师。② 穷发：不毛之地。发，毛，此处指草木。③ 修：长。④ 太山：即泰山，在今山东省泰安市北。⑤ 羊角：状如羊角的旋风。⑥ 斥鴳(yàn)：小雀，生活在小池泽中。斥，池，小泽。⑦ 仞(rèn)：周人以八尺为一仞。⑧ 辩：通“辨”，区别。

【译文】

商汤问棘也有这样的话：商汤问棘说：“上下四方有极限吗？”棘说：“无极之外，又是无极。在不毛之地的北方，有一个广漠无涯的大海，就是天然的大池。那里有一条鱼，它的宽度有几千里，没人知道它的身长，它的名字叫鲲。有一只鸟，它的名字叫鹏，鹏的脊背像泰山，翅膀像天边的云，乘着羊角般的旋风直上到九万里的高空，超绝云气，背负青天，然后向南飞翔，将要到达南海。小池泽里的小雀讥笑它说：‘它将飞到哪里去呢？我腾跃而上，不过几丈高便落下来，在蓬蒿丛中飞来飞去，这亦是飞翔的极限了，而它究竟要飞到哪里去呢？’”这就是小和大的区别。

【分节导读】

此节转而喻人，那些为世所累、心系功名的“知效一官，行比一乡，德合一君”者大都踌躇满志、自鸣得意，这样的人不能得到逍遥自由自不必谈。而不流于世俗追求、不为世俗毁誉所左右的宋荣子也没有通过完备本心本性而达到逍遥自在的境界，就是能够乘风而行的列子，他的逍遥依然有待于风的扶持，也算不得真正的逍遥。在作者看来，能够驾驭自然界的各种变化、能够不受时间和空间的限制，无有所恃的，才是最逍遥的。这就需要抛去自身的存在，任乎自然，顺乎物理，与大自然合而为一，所以说



“至人无己，神人无功，圣人无名”。

【原文】

故夫知效一官^①，行比一乡^②，德合一君而征一国者^③，其自视也，亦若此矣^④。而宋荣子犹然笑之^⑤。且举世而誉之而不加劝^⑥，举世而非之而不加沮，定乎内外之分，辩乎荣辱之境，斯已矣。彼其于世未数数然也^⑦。虽然，犹有未树也。夫列子御风而行^⑧，泠然善也^⑨，旬有五日而后反。彼于致福者，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也^⑩。

若夫乘天地之正^⑪，而御六气之辩^⑫，以游无穷者，彼且恶乎待哉^⑬！

故曰：至人无己^⑭，神人无功，圣人无名。

【注释】

- ① 知效一官：才智能胜任一官之职。效，胜任。② 行比一乡：行为能合乎一乡人的心愿。比，合于，符合。③ 而征一国者：才能可以取信一国之人。而，同“能”。征，信。④ 其：指上述三种人。此，指上文螭、学鸠、斥鴳安于一隅而沾沾自喜。⑤ 宋荣子：战国中期思想家宋钲（xíng）。犹然：嗤笑的样子。⑥ 劝：勤勉，努力。⑦ 数数（shuò shuò）然：急切追求的样子。⑧ 列子：即列御寇，郑国人，春秋时代郑国思想家。⑨ 泠（líng）然：轻妙的样子。⑩ 有所待：有所依待。⑪ 正：天地的法则，亦即自然的规律。⑫ 六气：指阴、阳、风、雨、晦、明。辩：通“变”，变化。⑬ 恶（wū）乎待哉：有什么依待的呢？⑭ 无己：去除自我中心，没有偏执己见。

【译文】

故有些人才智能胜任一官之职，行为能合乎一乡人的心愿，德行能符合国君的心意，取得一国的信任，他们自以为不错，也就象小池泽里的小雀一样。而宋荣子嗤笑他们。宋荣子能够做到整个世界都赞誉他而他也不会更加勤勉，整个世界都非议他而他也不会沮丧。他能认定内我和外物的分别，能辨别光荣与耻辱的界限，就这样而已。他对于世俗的声誉并没有汲汲去追求。即便如此，他还有未曾树立的境界。列子乘风而行，样子轻妙极了，过了十五天才回来。他对于求福



至人无一己私念。

的事，并没有汲汲去追求。这样虽然可以免于步行，但还是有所依待。

如果能顺着自然的规律，把握六气的变化，以游于无穷的境域，他还有什么必须依待的呢！

所以说：至人无一己之私念，神人无功业的束缚，圣人无名声的牵累。

【分节导读】

此节通过尧让位于许由，许由不受的故事，阐述了儒家与道家在治世理念上的差异。尧认为天下应有德者主之，他不贪恋权位虚名，既然许由立则天下治，就应将天下让与许由。儒家尊尧为圣人，认为其谦逊而有仁德，是理想的君主。但许由的观点却反映了道家淡泊至极的人生态度。天下既已大治，即使是至高无上的君位对人而言也没有意义。人生在世只取生存之所需，无需为虚妄之名所累。道家推崇的圣人是那些摆脱了社会价值羁绊，自由自我的人。

【原文】

尧让天下于许由^①，曰：“日月出矣，而



燔火不息^②，其于光也，不亦难乎！时雨降矣，而犹浸灌^③，其于泽也，不亦劳乎！夫子立^④，而天下治，而我犹尸之^⑤，吾自视缺然^⑥。请致天下。”

许由曰：“子治天下，天下即已治也。而我犹代子，吾将为名乎？名者实之宾也^⑦。吾将为宾乎？鹪鹩巢于深林^⑧，不过一枝；偃鼠饮河^⑨，不过满腹。归休乎君，予无所用天下为！庖人虽不治庖^⑩，尸祝不越樽俎而代之矣^⑪。”

【注释】

①许由：传说中的隐士。②燔(jué)火：火炬。③浸灌：浸灌灌溉。④夫子：古时对男子的尊称，此处指许由。⑤尸：古代替死者受祭的人称“尸”，此处意为主持。⑥缺然：欠缺的样子。⑦宾：从属，附庸。⑧鹪鹩(jiāo liáo)：一种善筑巢的小鸟，俗名“巧妇鸟”。⑨偃鼠：即鼯鼠，田野地鼠。⑩庖人：厨师。⑪尸祝：主祭的人，因其对尸而祝，故称尸祝。樽(zūn)：酒器。俎(zǔ)：盛肉的器具。

【译文】

尧要把天下让给许由，说：“日月出来了，而小火把还不熄灭，它和日月之光相比，不是很难吗！及时雨降下了，而还在挑水灌溉，对于滋润土地，岂不是徒劳吗！夫子您一在位，天下便可安定，而我还占着这个位子，我自己觉得很惭愧，请让我把天下交给您。”

许由说：“您治理天下，天下已经安定了。而我还来代替您，我这是为着名吗？名是从属于实的，我为着求取从属的东西吗？小鸟在深林里筑巢，所占不过一根树枝；偃鼠到河里饮水，所需不过喝满肚子。回去吧，君主，我要天下做什么呢！厨师虽不下厨，主祭的人也不越位去代替他下厨烹调。”

【分节导读】

此节以姑射神女喻至圣 尧到姑射山和汾水北面，拜访得道高人。

之人。神女与道合为一体，是作者理想的化身。世俗之人热衷追求的经营之事，热衷享受的种种乐趣，神女皆不屑一顾。她清灵、洁净，超于物外，不被任何外物所累，亦不被任何外物所伤。肩吾用世俗之眼观神女，无法理解。连叔用道之眼观神女，才观到了神女身上蕴含的大美。这说明人的思想精神要达到一定境界才能感知到美的存在。

【原文】

肩吾问于连叔曰^①：“吾闻言于接舆^②，大而无当，往而不返。吾惊怖其言，犹河汉而无极也；大有径庭^③，不近人情焉^④。”

连叔曰：“其言谓何哉？”

曰：“‘藐姑射之山^⑤，有神人居焉，肌肤若冰雪，绰约若处子^⑥；不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙，而游乎四海之外。其神凝^⑦，使物不疵疠而年谷熟^⑧。’吾以是狂而不信也^⑨。”

连叔曰：“然！瞽者无以与乎文章之观^⑩，聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉？夫知亦有之。是其言也，犹时女也^⑪。之人也，之德也，将旁礴万物以为一^⑫，世蕲乱乎^⑬，孰弊弊焉以天下为事^⑭！之人也，物莫之伤，大浸稽天而不溺^⑮，大旱金石流、土山焦而





不热。是其尘垢粃糠，将犹陶铸尧舜者也，孰肯分分然以物为事。”

宋人资章甫而适诸越^⑬，越人断发文身^⑭，无所用之。尧治天下之民，平海内之政，往见四子藐姑射之山^⑮，汾水之阳^⑯，窅然丧其天下焉^⑰。

【注释】

① 肩吾、连叔：传说中的古代修道之人。历史上是否真有其人，已不可考。庄子笔下的人物都经过一定的加工，或凭空杜撰，或根据史料发挥，不少历史名人都成了他阐述观点的道具。② 接舆：《高士传》以为姓陆名通，字接舆，春秋时楚国隐者，佯狂不仕，常以耕为务。楚王知其贤，聘以重金，不受，以游山海，不知所踪。《论语》中有其言行的记载。③ 大有径庭：相隔太远，差别极大。径，门外面的路。庭，堂外面的地。两者远隔。④ 不近人情：不符合人之常情。⑤ 姑射(yè)：古代传说中的山名。⑥ 绰约：轻盈柔美的样子。⑦ 神凝：精神凝聚专一。⑧ 疵厉(cǐ lì)：灾害。⑨ 狂：通“诳”，谎言。⑩ 瞽(gǔ)者：盲人，瞎子。⑪ 时女：时，通“是”；女，同“汝”。指肩吾。⑫ 磅礴：广被万物，无所不包。⑬ 蕲(qí)：求。乱：纷纷扰扰。⑭ 弊弊：辛苦忙碌的样子。⑮ 大浸稽天：大水滔天。稽，至。⑯ 资：贩卖。章甫：殷代时的一种帽子。⑰ 断发：剪断头发。文身：身上刺绘花纹。⑱ 四子：指王倪、啮缺、被衣、许由。⑲ 汾水之阳：汾水的北面，指今山西临汾，其地曾为尧都。⑳ 窅(yǎo)然：怅然若失的样子。

【译文】

肩吾问连叔说：“我听接舆说话，大而无当，说出去的话不能得到印证，我对他的话感到惊骇，其所言好像银河一般漫无边际；和常人的差别极大，不合世情。”

连叔说：“他说的是什么呢？”

肩吾说：“他说：‘在遥远的姑射山上，有一个神人居住着，肌肤像冰雪一样洁白，姿容像处女一样柔美；不吃五谷，吸清风饮露水；乘着云气，驾御飞龙，遨游于四海之外。他的精神凝聚，使万物不受灾害，谷物丰熟。’我认为这是谎言而不相信。”

连叔说：“当然了。无法与瞎子同赏文采的美丽；无法与聋子同听钟鼓的乐声。岂只是形骸上有聋有瞎吗？心智上也有啊。这个

话，就是指你而言的呀。那个神人，他的德行，广被万物合为一体，人世喜纷扰，他怎么肯辛苦劳碌去管世间的俗事呢！他这样的人，外物伤害不了他，大水滔天而不会溺死，大旱使金石融化、土山枯焦，而他不会感到热。他扬弃的尘垢糟糠，就可以造出尧、舜，他怎么肯纷纷扰扰以俗物为自己的事业呢？”

宋国人到越国贩卖殷冠，越人不留头发，身刺花纹，用不着帽子。尧治理天下万民，安定海内的政事，到遥远的姑射山和汾水的北面，拜见四位得道的高士，不禁茫然而忘记自己是一国之君。

【分节导读】

此节通过惠子和庄子的对话，讨论了“有用”和“无用”。有用和无用是相对的。惠子看到葫芦，只想到用它盛水，因此一见到不能用于盛水的葫芦便断定葫芦无用，而庄子则从葫芦本身的特点出发，指出不能盛水的大葫芦可用来“浮乎江湖”。一个事物并非只有一种用途，关键在于人是否善于发现它的价值。

【原文】

惠子谓庄子曰^①：“魏王贻我大瓠之种^②，我树之成而实五石^③，以盛水浆，其坚不能自举也；剖之以为瓢，则瓠落无所容^④。非不鸣然大也^⑤，吾为其无用而掊之^⑥。”

庄子曰：“夫子固拙于用大矣。宋人有善为不龟手之药者^⑦，世世以泝淝统为事^⑧。客闻之，请买其方以百金。聚族而谋曰：‘我世世为泝淝统，不过数金；今一朝而鬻技百金^⑨，请与之。’客得之，以说吴王^⑩。越有难^⑪，吴王使之将，冬与越人水战，大败越人，裂地而封之。能不龟手，一也；或以封，或不免于泝淝统，则所用之异也。今子有五石之瓠，何不虑以为大樽而浮乎江湖^⑫，而忧其瓠落无所容？则夫子犹有蓬之心也夫^⑬！”

【注释】

① 惠子：姓惠名施，宋人，曾任梁惠王相，是庄子的好友，战国时思想家。② 魏王：即梁惠王。贻：赠送。瓠(hù)：葫芦。③ 树：种植。石(dàn)：十斗，一百二十斤。④ 瓠落：很大的样子。无所容：指瓠太大无处可容。⑤ 号(xiāo)然：空虚巨大的样子。⑥ 楛(pōu)：打破。⑦ 龟(jūn)：皮肤因寒冷或干燥而裂开如龟纹。⑧ 泚泚(píng pì)：漂洗。纆(kuàng)：通“纆”，丝絮，棉絮。⑨ 鬻(yù)：出售。⑩ 说(shuì)：游说，用言语劝说别人信服自己。⑪ 难：发难，此处指越国入侵吴国。⑫ 虑：通“撻”，表示缚，系。大樽：古称腰舟，即将瓠、瓠一类的东西缚在腰间渡水。⑬ 蓬



有人得到药方，游说吴王。

之心：蓬草的心狭窄而弯曲，喻心如茅草那样堵塞不通。

心还是茅塞不通呀！”

【译文】

惠子对庄子说：“魏王送给我一粒大葫芦种子，我种植长成后结的葫芦有能装下五石粮食那么大；用来盛水，它的坚固程度却承受不了自己的容量；割开它来做瓢，则瓢太大无处可容。这葫芦不是不大，我认为它没有什么用，便把它打破了。”

庄子说：“你真是不善于使用大的东西呀！宋国有个人善于制造不龟裂手的药，于是利用它，他家世代都以漂洗丝絮为业。有个客人听说了这种药，请求用百金买他的药方。他聚合家人商量说：‘我家世代漂洗丝絮，只得到很少的钱；现在一旦卖出这个药方就能得到百金，就卖给他吧。’那客人得到了药方，便去游说吴王。这时越国对吴国发难，吴王就派他将兵，冬天同越人水战，大败越人，吴王分封给他土地以为奖赏。同样一个让人不龟裂手的药方，有的因此得到封赏，有的却只是用来从事漂洗丝絮的劳动，这就是使用方法的不同。现在你有五石容量的大葫芦，何不系着当作腰舟而浮游于江湖之上，反而愁它太大无处可容呢？可见你的

【原文】

惠子谓庄子曰：“吾有大树，人谓之樗^①。其大本拥肿而不中绳墨^②，其小枝卷曲而不中规矩，立之塗^③，匠者不顾。今子之言，大而无用，众所同去也。”

庄子曰：“子独不见狸狌乎^④？卑身而伏，以侯敖者^⑤；东西跳梁^⑥，不辟高下^⑦；中于机辟^⑧，死于网罟。今夫犛牛^⑨，其大若垂天之云。此能为大矣，而不能执鼠。今子有大树，患其无用，何不树之于无何有之乡，广莫之野，彷徨乎无为其侧^⑩，逍遥乎寝卧其下^⑪。不夭斤斧，物无害者，无所可用，安所困苦哉！”

【注释】

① 樗(chū)：臭椿树，木质差。② 大本：主干。拥：通“臃”。③ 塗：通“途”，路上。④ 狸：野猫。狌(shēng)：黄鼠狼。⑤ 敖者：遨游之物，指鸡鼠之类。敖，通“遨”。⑥ 跳梁：跳跃。梁，通“掠”。⑦ 辟：同“避”。⑧ 机：弩机，捕兽的用具。辟：同“罨”，捕鸟的用具。⑨ 犛(11)牛：即牦牛。⑩ 彷徨：徘徊，闲游自得。⑪ 逍遥：优游自在。

【译文】

惠子对庄子说：“我有一棵大树，人们叫



它‘樗’。它的主干木瘤盘结而不合绳墨，它的小枝弯弯曲曲而不合规矩，生长在路上，匠人都不看它。现在你的这些言论，大而无用，大家都抛弃而去了。”

庄子说：“你没有看见猫和黄鼠狼吗？它们趴伏着身子，等待出游的小动物；东西跳跃掠夺，不避高低；常常踏中机关，死在罗网

中。再看那牦牛，庞大的身躯像垂在天上的云，它的能力可做大事，但不能捉老鼠。现在你有这棵大树，发愁它没有用，何不把它种在虚寂的乡土，或广漠的旷野，随意地徘徊在树旁，优游自在地躺在树下。不因遭受斧头的砍伐而夭折，没有东西来伤害它，没有什么可用，又会有什么可困惑苦恼的呢！”

○齐物论○

【题解】

本篇是《庄子》一书的重点所在，体现了庄子哲学思想在本体论和认识论上的基本观点。所谓“齐物论”，就是讲论宇宙万物齐一和是非相对。庄子认为，客观存在的万物本是不分彼此的，也是虚无的，是由“真君”或“真宰”主宰着的。这是本体论上的一种主观唯心主义观点。与此相应，在认识论上，庄子认为事物的彼此，认识上的是非，都是相对的，并无根本的界限，因此应停止有关是非的争论，做到忘我，做到无是非，用明静之心去体认万物，达到万物与我为一的齐物境界。这是认识上的一种相对主义和不可知论的观点。基于这种本体论和认识论，庄子得出万物齐一、物我化一的主观唯心主义结论。

【分节导读】

此节分别论述了人籁、地籁和天籁。人籁中蕴含着人的情绪，地籁和天籁皆发乎自然。人籁与地籁皆要靠外物鼓动而生，天籁则不存在鼓动之物，乃自然发出。人一旦进入天籁的状态便会忘记“我”的存在，以致“形可使如枯木，心可使如死灰”。

【原文】

南郭子綦隐机而坐^①，仰天而嘘^②，荅焉似丧其耦^③。颜成子游立侍乎前^④，曰：“何居乎^⑤？形固可使如槁木，而心固可使如死灰乎？今之隐机者，非昔之隐机者也。”

子綦曰：“偃，不亦善乎，而问之也^⑥！今者吾丧我^⑦，汝知之乎？汝闻人籁而未闻地籁^⑧，汝闻地籁而未闻天籁夫！”

子游曰：“敢问其方^⑨。”

子綦曰：“夫大块噫气^⑩，其名为风。是唯无作，作则万窍怒呶^⑪。而独不闻之寥寥乎^⑫？山林之畏佳^⑬，大木百围之窍穴，似鼻，似口，似耳，似枅^⑭，似圈，似臼^⑮，似洼者^⑯，似污者^⑰；激者^⑱，谿者^⑲，叱者，吸者，叫者，嚎者^⑳，突者^㉑，咬者^㉒。前者唱于而随者唱喁。冷风则小和^㉓，飘风则大和，厉风济则众窍为虚^㉔。而独不见之调调之刁刁乎^㉕？”

子游曰：“地籁则众窍是已，人籁则比竹是已^㉖。敢问天籁。”

子綦曰：“夫天籁者，吹万不同，而使其自己也，咸其自取^㉗，怒者其谁邪^㉘！”

【注释】

① 南郭子綦(qí)：子綦，人名，楚昭王的庶弟，住在



城郭南端，故以此为号。隐机：倚靠着几案静坐。②嘘(xū)：缓缓地吐气。③荅(dá)焉：形体死寂的样子。耦：通“偶”，配对，此处指精神与肉体为偶，外物与内我为偶。④颜成子游：南郭子綦的弟子，姓颜成，名偃，字子游。⑤何居：何故。居，同“故”。⑥而：同“尔”，你。⑦吾丧我：指现在得道的“真我”忘记了社会关系中的“俗我”。⑧籁：箫。人籁：指人吹箫发出的乐声。地籁：与下文的“天籁”均指天地间自然形成的音响。⑨方：术，道术。⑩大块：大地。噫(yī)气：吐气出声。⑪窍：洞穴。号(háo)：吼叫。⑫寥寥(liáo liáo)：大的风声。⑬畏佳(wēi cuī)：通“畏崔”，形容山势高大险峻的样子。⑭枅(jī)：房柱上用以承接栋梁的方木，一般称斗拱。⑮臼(jiù)：舂米的器具，多为石制。⑯注：池沼，指深窍。⑰污：小泥塘，指浅窍。“似鼻，似口，似耳，似枅，似圈，似臼，似注者，似污者”，都是形容众窍各种不同的形状。⑱激者：如水激之声。⑲滴(xiào)者：如飞箭声。⑳濠者：如嚎哭声。㉑突(yǎo)者：如风吹深谷的声音。㉒咬者：哀叹声。“激者，滴者，叱者，吸者，叫者，濠者，突者，咬者”都是形容众窍发出的各种不同的声音。㉓冷(líng)风：小风。㉔厉风：烈风。济：停止。㉕调调：树枝摇动的样子。刁刁：树叶微动的样子。㉖比竹：多支竹管并列在一起而成的乐器，如箫管、笙簧之类。㉗使其自己，咸其自取：使它们自己发出千差万别的声音，乃是各种窍穴的自然状态造成的。㉘怒者其谁邪：使其怒号发声的还有谁呢？

【译文】

南郭子綦靠着几案静坐，仰头朝天缓缓地呼吸，好像遗忘了自我存在一样。颜成子游侍立在跟前，问道：“这是什么缘故呢？”



南郭子綦靠着几案而坐，仰头呼吸。

难道人的形体本来可以使它像枯槁的树木，而心神本来可以使它像死灰吗？您今天靠几静坐的神情，和往昔靠几静坐的神情不大相同啊。”

子綦说：“偃，你这个问题问得很好。今天我丢弃了以前的那个我，你知道这一点吗？你或许听说过人籁，但不一定听说过地籁；你或许听说过地籁，肯定没听说过天籁吧！”

子游说：“请问其中的道理。”

子綦说：“大地呼出的气，名字叫作风。这风不发作则已，一发作则万窍都怒号起来。你没有听过那长风呼啸的声音吗？山林高低险阻的地方，百围大树上的孔穴，有的像鼻孔，有的像嘴巴，有的像耳朵，有的像梁上的方孔，有的像牛栏猪圈，有的像舂臼，有的像深池，有的像浅塘；(这些孔窍发出声音)有的像湍水冲激的声音，有的像飞箭声，有的像叱咤的声音，有的像呼吸的声音，有的像叫喊的声音，有的像嚎哭的声音，有的像风吹深谷的声音，有的像哀叹的声音。前面的风呜呜地唱着，后面的风呼呼地和着。小风则相和的声音小，大风则相和的声音大。烈风停止后，则所有的孔窍都虚空无声了。你不见草木还在摇曳晃动吗？”

子游说：“地籁是众孔窍发出的声音，人籁是竹箫所吹出的声音。请问天籁是什么呢？”

子綦说：“风吹万种孔窍发出的声音各不相同，这些声音千差万别，乃是各种窍穴的自然状态造成的，既然各种不同的声音都是由其自身决定的，那么使其怒号发声的还有谁呢？”